

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

לעילוי נשמת
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג
ת. נ. צ. ב. ה.
*
נדפס ע"י בנה
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו
בלומענפעלד

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch
de los años 5751/5752 (1991-1992)
sobre la inminente llegada del Mashíaj

EKEV 5751

Es una cuestión clara que enseguida,
realmente, debe venir la Redención

20 DE MENAJEM AV 5751

En los niños de Israel de nuestros días, en la generación que
dará la bienvenida a nuestro justo Mashíaj pronto realmente,
debe haber un modelo viviente de cómo se preparan para la
Redención futura y la construcción del Tercer Beit HaMikdash

&

BESORAT HAGUEULÁ
בשורת הגאולה
EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina
Jean Jaures 314
1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina
(54911) 3213-4774
<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by
Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>
e-mail moshe@vienemashiaj.com

&

Moshiach Awareness Center,
a Project of:
Enlightenment For The Blind, Inc.
602 North Orange Drive.
Los Angeles, CA 90036
Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092
<http://www.torah4blind.org>
e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>



1. Este Shabat es el Shabat en que se bendice el mes de **Elul**. **Elul** es el último mes del año y por lo tanto, ha sido consagrado como un mes de balance del alma, en cuanto a la tarea espiritual del año que culmina. La conexión con la sumatoria de nuestro servicio a Di-s se alude en el nombre de **Elul** por sus letras hebreas (אלול), explicadas como las siglas de las palabras del versículo **אֲנִי לַדּוּדִי וְדוּדִי לִי** “*Ani ledodi vedodi li*”, que significa “*Yo, para mi Amado y mi Amado es mío*”, enfatizando así la conexión entre una persona (“Yo”) y Di-s (“mi amado”).

En particular, esta conexión es por naturaleza de carácter doble, pues involucra el despertar de los judíos para establecer una conexión con Di-s y elevar así el plano terrenal a través del servicio de la Torá y las mitzvot, como se alude en las palabras “*Yo, para mi amado*”. Y del mismo modo, esta conexión incluye el despertar de la influencia y la asistencia desde Arriba (la Divinidad) como se refleja en las palabras, “*mi Amado es mío*”.

Aunque el acrónimo anterior menciona ambos servicios, comienza con “*Yo, para mi amado*”, que refleja el despertar del pueblo judío. Este es el fundamento de todo servicio espiritual, incluso antes de que haya una revelación desde lo Alto, un judío debe comenzar a servir a Di-s por su propia iniciativa.

El objetivo final de la creación del hombre y el descenso de su alma a este mundo es servir a Di-s por su propia iniciativa. Y además, mediante tal servicio espiritual, el hombre obtiene el placer más sustancioso. Es de naturaleza humana, tanto la de los gentiles como la de los judíos, apreciar y valorar algo, por lo que se ha trabajado y obtenido. Por el contrario, algo por lo que no se ha trabajado es considerado como “*el pan de vergüenza*”.

También existe un despertar desde Arriba que hace posible el servicio de **Elul** y en esta línea, se describe a **Elul** como el mes en que se revelan **los Trece Atributos de Compasión** de Di-s y el mes en que “*el Rey está en el campo*”. Estas influencias, sin embargo, son de naturaleza meramente preparatoria. La esencia de **Elul** es el despertar del amor por parte del pueblo judío y es este despertar, el que provoca la revelación de lo Alto, “*mi Amado es mío*”.

Dado que el servicio a Di-s por iniciativa propia es el elemento principal del servicio del hombre a lo largo de todo el año, este es el servicio que se enfatiza en el mes de **Elul**, el mes en el que se hace un balance honesto del servicio espiritual en su totalidad. Y es a través de este servicio, que atraemos a un nivel superior de Divinidad que se refleja en las bendiciones del nuevo año.

DVAR MALJUT

Sin embargo, a pesar del énfasis que se hace en el servicio a Di-s por iniciativa propia, de todas formas, dado que ambos impulsos espirituales -también la revelación desde lo Alto- se aluden en el nombre de **Elul**, se deduce que el balance que se lleva a cabo en este mes debe enfocarse en ambos impulsos. Porque hay servicios espirituales llevados a cabo por el pueblo judío que logran la revelación desde Arriba y emprender estas tareas espirituales facilita el aspecto final de la revelación desde Arriba, “*mi Amado es mío*”, la manifestación de amor de Di-s por los judíos.

La importancia de hacer un balance de estos dos servicios espirituales se refleja en el hecho de que siempre hay dos días en **Rosh Jodesh** para el mes de **Elul**. En particular, este año, cuando estos dos días caen en Shabat y en el día primer día de la semana (domingo), se resalta la conexión con estos dos servicios. El día domingo refleja el servicio de elevar el plano terrenal, mientras que el día de Shabat representa la revelación de la Santidad desde el cielo.

Esto es percibido en la descripción de la Creación de la existencia (un fenómeno que, en el sentido espiritual, se repite todas las semanas). El domingo fue el primer día de la Creación, el comienzo de la existencia del plano mundano. Y a partir de ese día, procedemos día tras día, en un proceso de elevación y refinamiento, preparándonos para el Shabat, como dijeron nuestros sabios: “*Quien se esfuerce en la víspera de Shabat (que en un sentido amplio se refiere a todos los días de la semana), comerá en Shabat*”.

Shabat, por el contrario, es un día de placer espiritual y además, este placer se revela y se despliega incluso dentro de las entidades materiales de este mundo. Y es desde el día de Shabat que “*todos los días de la próxima semana son bendecidos*”, es decir, la influencia de Shabat contiene los factores positivos que se manifestarán en la semana entrante.

Dado que todo en el mundo, incluso los elementos fundamentales de la existencia se crearon “*por causa del pueblo judío*” y “*por causa de la Torá*”, el concepto de “Shabat y día domingo”, existen en paralelo dentro del servicio Divino de un judío.

Un judío está formado por un alma - “*una parte real de Di-s en lo Alto*”- y un cuerpo - una entidad física que proviene del polvo. Desde la perspectiva del cuerpo, existe la necesidad de un servicio de elevación del plano físico de la existencia y que este servicio sea un proceso gradual como se refleja en la forma en que procedemos, día a día avanzando en el tarea de refinamiento espiritual. En contraste, desde la perspectiva del alma, el servicio es de revelación desde lo Alto, comenzando en los niveles espirituales más elevados y atrayéndolos hacia este mundo. Cada individuo es capaz de este servicio y debe exigir tal servicio de sí mismo.

Los dos servicios están interrelacionados. Incluso en aquellos días que se caracterizan por la Santidad y el servicio espiritual está por encima de las limitacio-

nes del hombre, éste no debe perder la visión global de su entorno material. Por lo tanto, estos días también se cuentan como días de la semana, es decir, como si fueran por ejemplo, un domingo o un lunes. De manera similar, mientras el **Beit HaMikdash** estaba en pie, además de las ofrendas especiales de los días festivos, también se realizaba la ofrenda diaria que se efectuaba cada día del año.

Por el contrario, un judío comienza su servicio espiritual todos los días, incluso en días laborables, con la declaración, **Mode Ani**, en la que agradece a Di-s por devolver su alma, es decir, se hace hincapié en la revelación desde lo Alto. Esta conexión con Shabat, la revelación desde lo Alto, de los días de la semana también se refleja en la enseñanzas de nuestros sabios, en relación a que **Shamai “el anciano”**, comía siempre “*en honor de Shabat*”. Si el primer día de la semana, él veía un animal de calidad, lo compraba para Shabat. Si luego encontraba una opción aún mejor, la compraba para Shabat y usaba la primera compra para las comidas del día de la semana. De esta manera, cada momento de su existencia se asociaba con el Shabat.

En general, estos dos caminos de servicio espiritual se pueden identificar con las dos categorías generales que simbolizan las tribus de **Isajar y Zevulun**. **Isajar**, los estudiantes de la Torá están asociados con el servicio de la revelación desde lo Alto. En contraste, la vida laboral de **Zevulun**, aquellos involucrados en el comercio y la actividad laboral, es elevar el mundo y el entorno natural en el que se encuentran.

Como se mencionó anteriormente, estos dos aspectos, el servicio de elevar el plano terrenal y al hacerlo, servir a Di-s por iniciativa propia, son de fundamental importancia. Esto también se refleja en la observancia de los dos días de **Rosh Jodesh Elul** este año. El primer día de **Rosh Jodesh Elul** es el trigésimo día del mes de **Menajem Av**. El mes de **Elul** comienza el segundo día de **Rosh Jodesh** y es en ese día que comienza el sonido del **Shofar** y otras costumbres asociadas a este nuevo mes. Y por lo tanto, es significativo que el segundo día de **Rosh Jodesh Elul** caiga el domingo, el día asociado con el comienzo del servicio de elevación del plano material.

Para explicar este concepto con mayor profundidad: Dado que “**Di-s desea para Él, una vivienda en los mundos inferiores**”, el servicio fundamental que le rendimos debe tener lugar en el contexto de estos mundos, siguiendo el orden natural establecido dentro de la Creación. Tal servicio se caracteriza por una progresión gradual, yendo de un nivel al siguiente, comenzando desde el domingo, el primer día.

Aunque un judío tiene un alma que es “*una parte real de Di-s*” y debido a que posee esta alma puede llevar a cabo este servicio de elevar el reino terrenal, esta alma se ha enredado en un cuerpo físico. Como el alma está encerrada dentro del cuerpo, está limitada por el cuerpo y los límites naturales del mundo. Y así su servicio debe comenzar en este plano. Y es a través de este servicio de “*Yo, para mi*

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

completa a través de nuestro justo Mashíaj (como se mencionó más arriba). [Esto debería haber sucedido] en particular, en este año, pues de acuerdo a todos los cálculos y a las señales, es “el año en que el rey Mashíaj se revela”³¹⁹ (como se habló varias veces en los últimos meses).

... El judío recibe (en este lugar y en este tiempo) las fuerzas más potentes así como el mayor privilegio y la mayor responsabilidad de pedir y clamar a Di-s: “¿Ad Matai?!” - “¿Hasta cuándo permaneceremos en el exilio?!”...

* * *

Dado que ya hemos culminamos todos los aspectos de “nuestras acciones y servicios espirituales”³²⁰ y por ende, gritamos y exigimos “Ad Matai” (como se discutió anteriormente), surge de inmediato la pregunta estremecedora: Dado que ya lo hemos logrado todo, ¿Cómo es que nuestro justo Mashíaj aún no ha llegado?! ...

(De las charlas de Shabat Parshat Ekev, 23 de Menajem Av,
Bendición del mes de Elul, 5751)



319. Ialkut Shimoni Ieshaiahu Remez 499

320. Ver Tania al principio del capítulo 37

35.

23 de Menajem Av 5751 - 3 de Agosto de 1991

En el último Shabat de cada mes se dice una bendición especial para el mes siguiente antes de la oración de Musaf, este Shabat es llamado “Shabat Mevarjim” (literalmente, “el Shabat cuando bendecimos”). Este Farbrenguen tuvo lugar en el “Shabat Mevarjim” del último mes del año - Elul.

El mes de Elul, siendo el último del año, es un mes dedicado a la evaluación del servicio Divino personal a lo largo del año que culmina. El tema del Farbrenguen fue la naturaleza de este balance espiritual en nuestro tiempo, en el umbral de la Redención. Siguiendo la descripción de lo que debería ser el carácter del balance personal de cada judío, el Rebe pasó a “hacer un balance” con Di-s:

El tema oportuno ahora, es la Redención verdadera y completa. Como se habló varias veces, y en especial, recientemente, por cuanto que “lo esperaré a él [al Mashíaj] cada día que venga”³¹⁶ y de acuerdo a todas las señales “he aquí, que éste, (el Mashíaj) viene”³¹⁷, por lo tanto, nos ocupamos todo el tiempo con el pensamiento y con el habla, de la Redención, buscamos conectar todos los asuntos actuales con la Redención y el servicio espiritual de los hijos de Israel es **acelerar** la Redención.

... Se ha analizado muchas veces, que la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, testificó y proclamó que ya completaron todas las cuestiones [necesarias para la Redención], incluido el “lustrado de los botones”. Lo único que falta es una movida de Di-s que saque a los hijos de Israel del exilio y los lleve a Tierra Santa ... Y por esto, los judíos piden y claman, una y otra vez - y ahora con mucha más intensidad que antes - יְיָ אֱדַי מָתַי?! - יְיָ אֱדַי מָתַי?!... Hasta cuándo nos quedaremos en el exilio?!”...

... Un judío tiene el poder de despertarse a sí mismo y de despertar a otros judíos y fundamentalmente de despertar a Di-s, -si se puede decir-, para que “venga y hagamos el balance del mundo”³¹⁸. Según todos los cálculos (que Di-s mostró en Su Torá y en los milagros que Él hace en el mundo), El Santo, Bendito Sea Él, debería haber traído ya hace mucho tiempo, a la Redención verdadera y

Amado”, que un judío afirma su compromiso con Di-s y eleva su ambiente material cumpliendo el propósito final de toda la Creación, establecer una morada para Di-s en este mundo material.

En base a lo anterior, podemos resolver una pregunta relacionada: Ya que el hombre fue creado en el sexto día de la existencia, al parecer, él debe comenzar su conteo de la semana a partir de ese día. ¿Por qué comenzamos a contar la semana desde el domingo? Para enfatizar cómo la meta esencial de nuestro servicio espiritual es transformar a este mundo en una vivienda para Di-s. Y el enfoque se centra en este objetivo al comenzar nuestra cuenta semanal, no desde el viernes cuando la Creación del mundo alcanza un estado de culminación, sino desde el domingo, la etapa inicial de servicio.

Este servicio transforma el mundo en una morada para la esencia de Di-s, un lugar donde se revela el aspecto más fundamental de Su ser. Así como en la Creación del mundo, solo la esencia de Di-s puede traer a la existencia a la realidad material existente, así también, es la esencia de Di-s la que se expresará en la morada establecida en este mundo. Y además, este servicio espiritual producirá una mayor revelación en las demás áreas espirituales de la existencia.

De manera similar, es a través de este servicio espiritual que un judío toca la esencia de su alma. Cuando el alma está enredada en el cuerpo y trabaja para elevar el entorno material, se revela la esencia del alma. Y al mismo tiempo, este servicio eleva al resto de los niveles superiores del alma. Una de las metáforas del Jasidismo dice: “*Cuando un edificio es levantado desde abajo, cada aspecto del edificio también es elevado*”.

Con base en lo anterior, podemos concluir que el análisis y balance de nuestro servicio espiritual que debe realizarse en el mes de **Elul** debe ser triple, centrándose en el servicio realizado por el hombre por iniciativa propia elevando el ámbito mundano, el servicio involucrado con la revelación desde Arriba y la fusión de estos dos primeros movimientos.

Cada uno de los servicios, la elevación del reino terrenal y la revelación desde lo Alto posee una virtud que el otro carece. El servicio llevado a cabo por el hombre por su propia iniciativa es internalizado por él y se convierte en parte de sus propios procesos de pensamiento. Sin embargo, está restringido por nuestras limitaciones humanas; incluso la revelación desde lo Alto que evoca este servicio es de naturaleza limitada.

Por el contrario, la revelación desde lo Alto revela un aspecto del alma de judío que está por encima de nuestros límites ordinarios mundanos. Este nivel, sin embargo, no se internaliza con nuestros procesos de pensamiento. Por lo tanto, el máximo nivel de cumplimiento implica una fusión de estos dos servicios. Esto resulta de una revelación de la esencia de Di-s que, a su vez, es provocada por la activación del potencial esencial en el hombre, el despertar de “*Yo, para mi Amado*”. Esto permite que las revelaciones que trascienden nuestro marco de re-

316. Texto del “Yo creo” impreso en los Sidurim, etc. Ver Likutei Sijot tomo 23 página 394

317. Shir HaShirim 2:8 y Shir HaShirim Rabá sobre el versículo

318. Lenguaje de los sabios en Baba Batra 78B

ferencia se expresen y sean internalizadas dentro de ese marco.

Por lo tanto, un judío debe hacer una evaluación y ver si, de hecho, ha recurrido a Di-s por iniciativa propia y cuál es la medida en que ha sido capaz de elevar su entorno. Del mismo modo, debe hacer un recuento de la manera en que ha utilizado las revelaciones impartidas desde Arriba, las revelaciones que se derivan de la Divinidad esencial de su alma. Y también debe hacer un balance y ver si ha sido capaz de fusionar los dos, combinando “*Yo, para mi Amado*” con “*mi Amado es mío*”.

Este balance no es solo de naturaleza individual, sino que afecta al mundo en general. Como **Maimónides** escribe, “*una sola mitzvá realizada por un individuo tiene el poder de inclinar la balanza del mundo entero y traer la salvación y la liberación*”.

2. Nuestro servicio de balance espiritual también debe estar relacionado con la Redención futura, ya que es responsabilidad del pueblo judío traer esta Redención. De acuerdo con todos los signos mencionados por nuestros sabios, la Redención ya debería haber venido. Y, por lo tanto, nuestras energías se centran en este objetivo. En esto, hay una conexión a la lectura de la Torá de esta semana, la *parshá Ekev*, que se relaciona con este período actual de la historia, que se describe como **Ikveta deMeshija** (talones y/o pisadas del Mashíaj). Hay dos explicaciones de este término: a) El primero se centra en el significado más común de la palabra **ekev**, “talón”, la parte menos sensible del cuerpo. Así **Ikveta deMeshija** se refiere al más bajo de todos los niveles en la historia espiritual del pueblo judío, una generación caracterizada por una oscuridad espiritual multiplicada, en la que han tenido lugar todos los presagios indeseables que nuestros sabios dijeron que precederían a la Era de la Redención. b) **Ekev** también significa “final”. Por lo tanto, se refiere al final del exilio, el tiempo inmediatamente anterior a la llegada de Mashíaj. Esto con certeza, se refiere a nuestra generación, y tal como expresa el **Rebe Anterior** de que “*solo faltan lustrar los botones para la llegada del Mashíaj*”, afirmamos que ya se han “*lustrado los botones*”, es decir, todo el servicio que se nos exige ha sido completado y estamos en el umbral de la Redención. Y por lo tanto, a la espera ansiosa de la época en que Di-s juntará a todos los judíos del exilio y los llevará a la Tierra de Israel, por lo tanto, clamamos “**¡Ad Matai!**”, “¿Hasta cuándo, estaremos obligados a permanecer en el exilio?”.

Las dos explicaciones del término **Ikveta deMeshija** están relacionadas. Es precisamente cuando los judíos han alcanzado los niveles bajos definidos por la primera explicación, que sucederá el cumplimiento del final prometido por la segunda explicación.

En este sentido, el balance espiritual que debemos llevar a cabo en el mes de **Elul**, también debe enfocarse en la inminencia de la Redención. Un judío tiene el potencial de despertarse a sí mismo, despertar a los demás y despertar a Di-s (si se puede decir) para que venga a hacer las cuentas, pues de acuerdo a todos los

DVAR MALJUT

por ende debe haber un cuerpo sano y una alma sana también en el momento en que aún nos hallamos en el exilio.

Además y constituye lo fundamental, que de inmediato, enseguida salimos del exilio "con nuestros jóvenes y nuestros ancianos...con nuestros hijos y con nuestras hijas", "con nubes del cielo" hacia nuestra Tierra Santa y allí mismo en Ierushalaim, la Ciudad Santa, en el Monte Santo, en el Beit HaMikdash y en el Kodesh HaKodashim.

Debemos agregar además la relación con la sección de la Parshá de hoy, allí está dicho: "Esculpe para ti dos Tablas de piedra como las primeras ... y harás un arca de madera ...", pues en este versículo están insinuados y aludidos tanto los aspectos de las primeras Tablas en estado pleno ("como las primeras", dice el versículo justamente) como los aspectos de las últimas Tablas en estado pleno y también los aspectos de los trozos rotos de las Tablas (que representan la tarea espiritual de los Baalei Teshuvá), que también estos estaban colocados en el Arca (incluyendo también al Sefer Torá que estaba colocado en el Arca o a un costado del Arca de acuerdo a las dos ideas que hay sobre este tema).

Y más y constituye lo principal, que de inmediato, enseguida, "con nubes del cielo", existen todas estas cuestiones, en nuestra Tierra Santa, en Ierushalaim, la Ciudad Santa, en el Monte Santo, en "el Santuario de Di-s que establecieron tus manos", hasta en el Kodesh HaKodashim.

(El Rebe le dio a cada uno de los presentes dos billetes de dólar para ser distribuidos estos (o sus reemplazos) en Tzedaká).

(*El Rebe de Lubavitch - Sefer HaSijot (Hitvaduiot) / 20 de Menajem Av 5751 (Luego de las plegarias de Minja y Arvit)*)

descendencia del resto de las tribus o "del converso que habita dentro tuyo", por cuanto que él tiene "una parte de Di-s en lo alto, realmente" (su alma), y hace que lo principal de su vida sea su alma, él educa a sus niños también con el concepto de Mesirut Nefesh (a través de su propia conducta con Mesirut Nefesh), de una manera tal, que crecerán y cumplirán su misión en el mundo, mostrarse como un ejemplo vivo con su conducta personal de como un niño judío debe comportarse incluso en su niñez.

Y cuando mostramos un ejemplo vivo con una vitalidad verdadera, esto produce su efecto, pues las cosas que salen del corazón ingresan al corazón y producen su efecto. Y con mucha más razón, cuando la actividad es no solo por medio de la palabra sino también por medio de una enseñanza obtenida de un ejemplo vivo.,

Y con respecto a los niños de Israel de nuestros días, en la generación que dará la bienvenida a nuestro justo Mashíaj pronto realmente, "Moshe y Aharon junto a ellos", "los Leviím en sus puestos" junto con "los Cohanim en sus tareas" e "Israel en sus ubicaciones representando al pueblo", debe haber un modelo viviente de cómo se preparan para la Redención futura y la construcción del Tercer Beit HaMikdash, "el Santuario de Di-s que establecieron tus manos".

7-Acorde a esto, todos y cada uno de ustedes, incluyendo a los adultos que se hallan aquí, aceptará ser encomendado en una misión para dar Tzedaká, pues la Tzedaká acerca a la Redención.

Y que sea la voluntad Divina, que también quienes oyeron estas palabras hagan así, cada uno en el lugar que está, aumentar aún más lo que se acostumbra a dar en Tzedaká y esforzarse para que otro judía haga esto.

Y lo principal es, que por medio de esto activamos la llegada de nuestro justo Mashíaj de una forma de "rápidamente correrá su palabra", "el Omnipresente no lo demorará ni siquiera lo que dura un pestañear de ojos" y de inmediato, enseguida decimos: **"He aquí, que éste, (el Mashíaj) viene"**, David, el rey de Israel y a través de él se produce la Redención verdadera y completa de una manera perfecta.

Es decir, que todos los hijos de Israel y cada uno de los hijos de Israel sale de este exilio plenamente, en un cuerpo sano junto a una alma sana y

DVAR MALJUT

cálculos más todas las señales dadas por nuestros sabios, y definitivamente a la luz de los milagros que hemos presenciado recientemente, la Redención final ya debería haber llegado y en este año. Porque los milagros descriptos en el libro **Ial-kut Shimoni** se han cumplido en este año, *"el año en que el Rey Mashíaj se revela"*. El judío recibe en este lugar y en este tiempo, las más grandes fuerzas y tiene el mérito y la mayor responsabilidad para pedir y clamar a Di-s: ¡Hasta cuando! ¿Cómo es posible que el Mashíaj no haya venido?

Debemos saber que la llegada de Mashíaj es acelerada por la influencia positiva del estudio de **Hiljot Beit HaBejirá**, las leyes de la construcción del **Beit HaMikdash**. La Torá enseña que el estudio de estas leyes se considera equivalente a la construcción real del **Beit HaMikdash**. De hecho, el **Beit HaMikdash** está completamente construido en los reinos espirituales y lo único que falta es hacer que descienda aquí a esta tierra.

Ahora se sumó otra novedad, en estos últimos días se imprimió un libro **Tania** en sistema Braille para las personas no videntes y con esto se produjo una innovación en la difusión de los manantiales del Jasidismo impulsando aún más la Redención

Por otro lado, estamos después del 15 de **Menajem Av**, un día asociado con un aumento en el estudio de la Torá. Y es el Shabat en el que se bendice el mes de **Elul**. **Elul** es el momento cuando *"el Rey está en el campo"* y allí, Él recibe a todos Sus súbditos felizmente y concede todas sus peticiones. Por lo tanto, este es un momento en el que tenemos la fuerza y la responsabilidad de clamar a Di-s y exigir, **¡Ad Matai!**, *"¡Hasta cuándo debemos permanecer en el exilio!"*.



1-Estamos luego de la culminación de las veinticuatro horas del cuarto día de la Parshá Ekev, basados en la división de la Parshá de la semana en siete secciones acordes a los días de la semana, pues sumado a la relación entre toda la Parshá a todos los días de la semana, hay en cada día una enseñanza especial de la sección de la Parshá correspondiente en especial a ese día. Y en nuestro caso, el cuarto día de la semana, está relacionado con la cuarta sección de la Parshá y cuanto más nos acercamos al **final** del día, se enfatiza más la conexión con el **final** de la sección que corresponde a este día (los versículos más cercanos del principio de la quinta sección) que con los primeros versículos de esta sección.

Hay que destacar la virtud especial de la cuarta sección de la Parshá de la semana, por cuanto que la Parshá se divide en siete secciones, entonces hay tres secciones antes de la cuarta y tres secciones después de la cuarta. Y la cuarta está **en el medio** (Por ello, cuando leemos dos Parshiot unidas, su conexión es por medio de la "Aliá" (ascenso) que leemos en la "cuarta", la cuarta persona sube (desde abajo hacia arriba) y conecta la primera Parshá con la segunda Parshá), similar a la línea intermedia, que es la **principal** de todas las líneas.

(Hay que relacionar esto también con el concepto de los "cuatro exilios" y los cuatro "lenguajes de Redención" y con muchas cuestiones buenas que hay en el "cuarto", incluyendo también el concepto del cuarto de los mundos, el mundo de Atzilut (como se habló en varias ocasiones y no es aquí el lugar para extendernos en esto).

Y en nuestro caso, se enfatiza con más fuerza y con más vigor (y no

Y a partir de esto, se entenderá también este tema con respecto a quien tiene el aniversario (el padre del Rebe), "el justo es el cimiento del mundo", que en su ciudad estaba en la categoría de "¿Quiénes son los reyes? Nuestros sabios", que hablando con simpleza, su trabajo era sacrificando su vida, y con esto se revela el verdadero concepto de "Y vivió Iaakov".

5-Y este es el aprendizaje y la enseñanza con respecto a la práctica, de la sección de la Parshá en la cual se habla en relación a la tribu de Levi, que debe haber un "brinda su espíritu" en la dedicación a la expansión del judaísmo, el estudio de la Torá y el cumplimiento de las Mitzvot, hasta de un forma de Mesirut Nefesh, a semejanza de la tribu de Levi que sacrificó su vida por el trabajo en el Mishkán, luego en el Primer Beit HaMikdash, en el Segundo Beit HaMikdash y así también será en el Tercer Beit HaMikdash (por lo menos durante la primera etapa).

Hay un énfasis especial en todo esto, estando en el día del aniversario, cuando quien tiene el aniversario observa, desde el lugar donde se encuentra, que todo lo que escuchan en relación a este día, lo aprovechan para aceptar sobre sí mismos, la misión de difundir la Torá y el judaísmo, en el espíritu de quien tiene el aniversario (cuyo deseo y anhelo era difundir el judaísmo dentro de los hijos de Israel, hombres, mujeres y niños, empezando por las personas de su comunidad) y hacerlo de forma similar a su sacrificio.

6-Debemos agregar a todo lo dicho, la relación con los niños:

La función de la tribu de Levi pertenece también a los niños que la integran, en particular, según lo narrado en la Torá sobre que el censo de la tribu de Levi no era a partir de los veinte años e incluso no a partir de los trece años en adelante, sino "de un mes en adelante", "desde que sale de la categoría de nonatos es censado para ser llamado a ser guardia del resguardo de lo Sagrado".

Y de aquí se obtiene un estudio e indicación fundamental en el tema de la educación, de como un judío debe educar a sus niños aún cuando son muy muy pequeños, que sin considerar si es Cohen o Levi, de la

novedad y una virtud en el hecho de que "Y vivió Iaakov", pues ¿Qué nos viene a enseñar? ¿Dónde está el sacrificio de la vida en esta situación? El verdadero concepto de "Y vivió Iaakov" se reveló estando en la **tierra de Egipto** justamente, pues allá era necesario que haya un servicio espiritual **sacrificando la vida**, a razón de la gran decadencia de la tierra de Egipto, una decadencia hasta tal punto, ¡que se vio obligado a oponerse a que Egipto lo transforme a él en una **idolatría**!

Es decir, el estado de la tierra de Egipto (liderada por el faraón, su rey, que entonces "gobernaba a puño de hierro) era de decadencia espiritual total, hasta tal magnitud, que no solo que los egipcios transgredían muchas cuestiones, (como Rashi escribe sobre el versículo "como los actos de la tierra de Egipto... no hagan", "los actos de los egipcios son los más inmorales de todas las naciones"), sino más grave aún, que incluso la cuestión de **la fe y el servicio al Santo, Bendito Sea Él**, que muchas naciones aceptaron para sí (tal como son conocidas las opiniones de los sabios con respecto a la obligación de los Bnei Noaj en el concepto de "Shituf" - la asociación de sus otras creencias a la verdadera creencia en Hashem) en los egipcios era **negada**, no solo de una forma de "Shituf" sino incluso negaban que El Santo, Bendito Sea Él, "también" es un Di-s, si se podría decir. A consecuencia de esto, Iaakov sospechaba y temía que los egipcios lo transformarían a él en una **idolatría**, y no se apoyó en poder decirles que él pertenece al Santo, Bendito Sea Él y también ellos deben escuchar la voz del Santo, Bendito Sea Él.

Y hasta tan grande era el temor de que lo transformen en una idolatría, que a causa de esto, **Iaakov no tuvo consideración con el honor que requería la realeza de Iosef**, que era el "virrey", con un poder tan grande que "sin ti un hombre no alzará su mano y su pierna en toda la tierra de Egipto", como un **rey mismo**, que por esa razón "Israel hizo fuerza y se sentó sobre la cama", "y dijo: a pesar de que es mi hijo, es un rey y le rendiré honor" y sin embargo, Iaakov no tuvo consideración con el honor que requería la realeza de Iosef y lo molestó para que lo lleve a la Tierra de Israel y por este motivo, Iosef se vio en la necesidad de pedir un favor al faraón, el rey de Egipto, para que le otorgue permiso, etc., un pedido que estaba envuelto en muchas dificultades como explica Rashi.

hay necesidad de buscar insinuaciones) la relación y la correspondencia entre el final de la cuarta sección de la Parshá Ekev y el contenido especial de este día, ya que la plegaria del día estuvo conectada con el día de aniversario de fallecimiento del Tzadik que sacrificó su vida por la difusión del judaísmo y las Mitzvot, como hablaremos más adelante.

2-Al final de la cuarta sección de la Parshá Ekev se habla en relación de la tribu de **Levi**: "En aquel momento Di-s separó a la tribu de Levi ... para ubicarla frente a Di-s para servirlo ... Di-s es su herencia", o sea, que la función de la tribu de Levi es el servicio en el Beit HaMikdash, que incluye también el servicio de los hijos de Israel (sumado al servicio de los Leviím a los Cohaním, como está escrito "Te acompañarán a ti y te servirán).

Y en este tema Maimónides sentencia en su libro exclusivo de leyes (luego de traer varias normas con respecto a la tribu de Levi): "No solamente la tribu de Levi sino cada persona ... que brinde su espíritu ... para separarse y ubicarse frente a Di-s para servirlo y trabajarle ... y se quita el yugo que está sobre sí, de los muchos cálculos de las personas, entonces se consagra y santifica al nivel de Santidad más elevado. Y será Di-s su parte y su herencia por siempre, eternamente, Di-s es mi porción asignada y mi parte, Tu guías mi destino".

(Y este tema está insinuado en el lenguaje del versículo "Di-s separó a la tribu de Leví para ubicarlo frente a Di-s para servirlo **hasta este día**", por cuanto que con respecto a la tribu de Leví, tal cual es, no cabe (tanto) decir "hasta este día", por cuanto que en las tierras del extranjero, donde se hallan la mayoría de los hijos de Israel, se reconoce la separación de la tribu de Leví ("ubicarse frente a Di-s para servirlo") solo en los días en que los Cohaním alzan las palmas de sus manos para bendecir, pues entonces debe haber un lavado de manos de los Cohaním a través de los Leviím, en los días festivos únicamente (o al menos también en los Shabatot en las comunidades en las cuales acostumbran a alzar sus manos para bendecir también en Shabat)).

Y esta cuestión la vimos tal cual es simplemente, en la vida de mi padre y maestro, el cual, hoy es el aniversario de su fallecimiento, quien fue

rabino en Israel, cuyo asunto y función es "indicar los caminos rectos y las leyes justas al público, como está dicho "indicarán tus leyes a Iaakov y tu Torá a Israel", tal como fue la tarea de quien tiene el aniversario y difusión de la Torá, la Torá Escrita y la Torá Oral, la difusión del judaísmo y el estudio de la Torá y el cumplimiento de sus Mitzvot (incluye también su contacto con las pueblos del mundo que estaban en su entorno y vinieron a contactarse con él, pues por el lado de su sabiduría y conocimiento también en las cuestiones mundanas, le pedían consejos con respecto a sus asuntos. Habló con ellos y logró que cumplan las siete Mitzvot y se esforzó (hasta cuanto le fue posible) para que las cosas lleguen a la práctica, pues la acción es lo principal).

3-Además y es lo fundamental, que la tarea de quien tiene el aniversario, fue **sacrificando su vida** en la práctica:

A pesar de que era de público conocimiento, en aquellos años, la postura del gobierno con relación a los rabinos y hasta cuánto el gobierno era estricto en que los rabinos declaren y anuncien que estaban de acuerdo con sus políticas y que se debía obedecer al gobierno y ejecutar sus órdenes, de todas formas, quien hoy tiene el aniversario no consideró todo esto y cumplió la función de un rabino en Israel como en los años normales.

Y uno de los ejemplos de esto, en un asunto que consideró su misión en el mundo, fue su esfuerzo para abastecer a los hijos de Israel las Matzot para Pesaj con el máximo Kashrut (de modo que también los alimentos de todo el año son con el máximo Kashrut):

El sistema era de modo que los comerciantes que se dedicaban a la harina de Pesaj (una ocupación que estaba bajo "manos judías") solían venir y llevarse a la harina de los molinos (donde molían la harina para Pesaj) que estaban bajo su supervisión rabínica y luego enviaban a la harina a todos los rincones del país, que en aquella época, vivía la mayoría de la población de los hijos de Israel.

En esta cuestión salió mi padre y maestro contra el gobierno, informando, que no podrán utilizar la harina que no esté con su certificado de Kashrut, con el control de sus supervisores justamente (supervisores

tales, que no se afectan de las persecuciones, etc. y cumplen sus órdenes). Y esto, sin considerar el hecho de que provocar una pérdida al gobierno de ese país en aquellos años era considerado como una rebelión al gobierno, "**Konter-revolutzioner**" (contra-revolucionario, pues el gobierno era la "revolución"). Y por ende la sentencia era...

Por esta razón mi padre y maestro viajó a la ciudad capital (de aquellos tiempos), algo que estaba envuelto en poner en peligro su vida, conseguir el permiso de que la molienda de harina esté bajo su control y por medio de este permiso, le otorgaron a él, la posibilidad de abastecer a los hijos de Israel las Matzot para Pesaj con el máximo Kashrut (como es conocido y está relatado en las crónicas de su vida y se habló varias veces extensamente).

Y esto fue hasta tal punto, que a causa de su trabajo en la difusión de la Torá y el judaísmo de una forma de Mesirut Nefesh (Entregando su vida), tuvo el privilegio que no todas las personas, incluso los Tzadikim (justos) merecen, que pudo recibir el más grande castigo en este mundo físico (que en esto se enfatiza que incluso sus **castigos** están conectados con su estudio de la Torá y su cumplimiento de las Mitzvot), que es la cuestión del **exilio**, pues "el sufrimiento del **exilio** equivale casi como el sufrimiento de la **muerte**" y en muchos aspectos es más duro que el castigo de la muerte.

Y más aún, que incluso estando en el exilio se dedicó a muchos temas de difusión del judaísmo y además incluso a la difusión de los siete mandamientos de los Bnei Noaj.

4-Debemos agregar algo sobre la virtud del servicio espiritual sacrificando la vida en un estado de exilio. Esto es como el concepto que expresa el versículo "Y vivió Iaakov en la tierra de Egipto", como es sabida la explicación que el verdadero aspecto de la vida de Iaakov ("Y vivió Iaakov") se reveló en la tierra de Egipto:

Cuando Iaakov estaba en la Tierra de Israel y en particular, cuando "Y vivió Iaakov en la Tierra que habitó su padre, Itzjak Avinu, que era "una ofrenda completa", hasta que incluso el rey de los filisteos se sometió a él, fue a visitarlo y le rindió honores, etc., sin embargo no se reconocía una